

**AURORA**<sup>®</sup>

AU 3298



# HAIR SET CLIPPER

ONLY FOR HOUSEHOLD USE

[www.aurora-ua.com](http://www.aurora-ua.com)

[www.aurora-tm.com](http://www.aurora-tm.com)

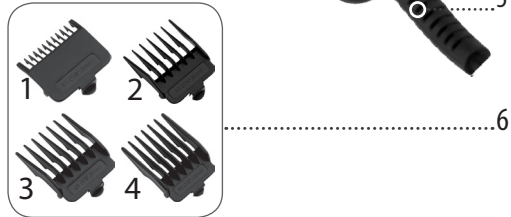
### Опис схеми приладу

1. Леза
2. Регулюючий важіль
3. Корпус
4. Вимикач
5. Мережевий шнур
6. Змінні насадки:
  - 1 – 1/8", 3 мм;
  - 2 – 1/4", 6 мм;
  - 3 – 3/8", 9 мм;
  - 4 – 1/2", 12мм.
7. Аксесуари (гребінець, ножиці, щітка, маслянка)



### Описание схемы прибора

1. Лезвия
2. Регулировочный рычаг
3. Корпус
4. Выключатель
5. Сетевой шнур
6. Сменные насадки:
  - 1 – 1/8", 3 мм;
  - 2 – 1/4", 6 мм;
  - 3 – 3/8", 9 мм;
  - 4 – 1/2", 12мм.
7. Аксессуары (расческа, ножницы, щетка, масленка)



### Components identification

1. Blades
2. Adjustment lever
3. Body
4. Switch
5. Power cord
6. Exchangeable nozzles:
  - 1 – 1/8", 3 mm;
  - 2 – 1/4", 6 mm;
  - 3 – 3/8", 9 mm;
  - 4 – 1/2", 12mm.
7. Accessories (comb, scissors, brush, oiler)



## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації. Використовуйте виріб тільки за його прямим призначенням, як описано в інструкції.

Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі.

Використовувати тільки в побутових цілях згідно даної інструкції з експлуатації. Виріб не призначений для промислового та комерційного застосування.

Не користуйтеся виробом поза приміщеннями.

Завжди відключайте виріб від електромережі перед очищенням або якщо Ви їм не користуєтесь.

Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте виріб у воду або інші рідини.

Якщо це відбулося, **НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ВИРОБУ**, негайно вимкніть його з розетки та зверніться до сервісного центру для перевірки.

Не використовуйте виріб в безпосередній близькості від ванни, душу або плавального басейну.

Не вмикайте виріб у місцях, де розпоршуються аерозолі, чи застосовуються легкозаймисті рідини.

Виріб не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, або за відсутності у них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку.

Діти повинні знаходитися під контролем для недопущення гри з виробом.

Не залишайте ввімкнений виріб без нагляду.

Не використовуйте приладдя, що не входять в комплект даного виробу.

Не переносьте виріб за шнур живлення або за петельку для підвішування.

Не використовуйте виріб з пошкодженим шнуром живлення та/або вилкою. Щоб уникнути не-

безпеки пошкоджений шнур повинен бути замінений в авторизованому сервісному центрі.

Не намагайтеся самостійно ремонтувати виріб або замінювати будь-які деталі. При виявленні неполадок звертайтеся до найближчого сервісного центру.

Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок і гарячих поверхонь.

Якщо виріб деякий час перебував при температурі нижче 0°C, перед включенням його слід витримати в кімнатних умовах не менше 2 годин.

### УВАГА!

Регулярно змащуйте леза.

Не рекомендується застосовувати для змащення лез олію для волосся, жири та олії рослинного походження, олії розбавлені гасом або іншими розчинниками.

Щоб уникнути перегріву не експлуатуйте виріб більше 10 хвилин, і обов'язково робіть перерву не менше 10 хвилин.

Не користуйтеся машинкою при запаленнях шкіри.

Не стрижіть машинкою тварин.

Не допускайте потрапляння до отворів на корпусі виробу зайвих предметів та будь-яких рідин.

Нікуди не кладіть машинку коли вона працює, оскільки це може привести до травми чи завдати матеріальної шкоди.

Не користуйтеся машинкою з пошкодженими гребінцями чи одним із зубців – це може привести до травми.

## ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Розпакуйте прилад і видаліть усі пакувальні матеріали.

Ретельно протріть м'якою, злегка вологою тканиною корпус і всі комплектуючі.

### ЗМАЩУВАННЯ ЛЕЗ

Для забезпечення надійної і тривалої роботи машинки для стрижки, леза слід регулярно змащувати після кожної стрижки волосся.

Для змащення лез використовуйте олію, що входить в комплект поставки.

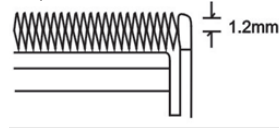
Змастіть леза олією (мал. 8). Увімкніть машинку для стрижки, щоб масло рівномірно розподілилося між лезами, і перевірте рівномірність їх ходу. Потім вимкніть її і відключіть від електромережі. Видаліть надлишки олії за допомогою сухої тканини.

Не рекомендується застосовувати для змащення лез олію для волосся, жири та олії рослинного походження, олії розбавлені гасом або іншими розчинниками.

### РЕГУЛЮВАННЯ ЛЕЗ

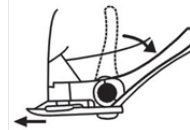
Профілі зубців обох лез при установці повинні точно збігатися. Верхній край зубців нерухомого (зовнішнього) леза повинен бути висунутий приблизно на 1,2 мм вище краю зубців ру-

хомого (внутрішнього) леза, як це показано на малюнку. Якщо леза встановлені неправильно, нанесіть на них кілька крапель олії, включіть машинку для стрижки на кілька секунд, потім вимкніть її і відключіть від електромережі. Послабте два гвинти кріплення нерухомого (зовнішнього) леза і перевстановіть його. Не докладаючи зусиль, затягніть гвинти.



### ВАЖІЛЬ ПЕРЕМІЩЕННЯ ЛЕЗА

Важіль переміщення леза, розташований на лівій стороні машинки і дозволяє легко регулювати довжину стрижки. Під час стрижки, Ви можете, натискаючи на важіль, плавно змінювати довжину зрізаного волосся без використання додаткових насадок. При верхньому положенні важіля стрижка вийде найкоротшою. При нижньому положенні важіля довжина зрізаного волосся така ж, як при використанні насадки 3 мм.



## ПОЧАТОК СТРИЖКИ

Найкращі результати стрижки досягаються при роботі з сухим волоссям.

Для першого разу краще залишити після стрижки більш довге волосся. Довжина волосся залежить від використовуваної насадки. Встановіть насадку на лезо. Для отримання рівної стрижки плавно переміщайте машинку по волоссям, не робіть різких переміщень, зрізайте за один підхід невелику кількість волосся, при необхідності поверніться до обробленої ділянки волосся для повторної стрижки. Прибирайте зрізане волосся з лез машинки. Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасм.

### КРОК 1

Встановіть насадку 1 (3 мм), або 2 (6 мм). Вставте вилку мережевого шнура в розетку і увімкніть машинку вимикачем. Тримайте машинку таким чином, щоб леза були спрямовані вгору. Починайте стрижку з початку росту волосся (мал. 1). Повільно переміщайте машинку в напрямку вгору і від голови. Підстрижіть, таким чином, все волосся знизу задньої частини голови і біля вух.

### КРОК 2

Вимкніть машинку, встановіть насадку для більш довгого волосся 3 (9 мм) або 4 (12 мм) і продовжуйте стригти волосся ближче до верхівки голови (мал. 2).

### КРОК 3

Стрижка в області скронь. Для фігурної стрижки в області скронь, встановіть насадку 3 (9 мм) або 4 (12 мм), починайте стрижку від початку скронь і продовжите у напрямку до верхівки (мал. 3).

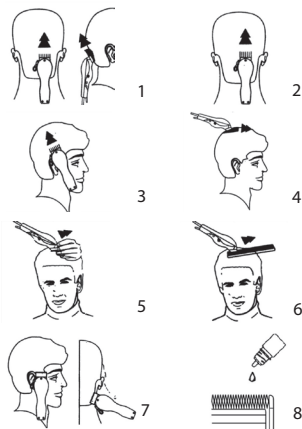
### КРОК 4

Стрижка в області тімені. Використовуючи насадку 3 (9 мм) або 4 (12 мм), стрижіть волосся у напрямку від верхівки до тім'я, проти напрямку росту волосся (мал. 4). Волосся можна стригти проти напрямку росту і у напрямку росту, але пам'ятайте, що волосся, пострижене проти напрямку їх росту, буде коротшим за волосся, пострижене у напрямку росту. Використовуйте насадки 1 (3 мм) і 2 (6 мм) для дуже короткої стрижки. Щоб залишити довге волосся, використовуйте насадки 3 (9 мм) або 4 (12 мм). Щоб залишити більш довге волосся, затискайте пасма волосся між пальцями і зістригайте їх. Можна використовувати гребінець, піднімайте пасма волосся і зістригайте їх машинкою поверх гребінця (мал. 5, 6). Завжди починайте стрижку з задньої частини голови. Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасм.

### КРОК 5

Заключна частина. У заключній частині моделювання зачіски, зніміть з машинки насадку, розгорніть її леза в сторону волосся і акуратно підрівняйте волосся на скронях та шиї.

Не натискайте сильно на машинку, при контакті відкритих лез зі шкірою можна отримати травму або порізи (мал. 7).



## ЧИСТКА ТА ДОГЛЯД

Вимкніть машинку і відключіть її від мережі живлення. Видаліть залишки зрізаного волосся, використовуючи для цього щітку, що входить в комплект. Протріть корпус виробу і насадки вологою тканиною, після цього витріть їх насухо. Змастіть леза олією. Забороняється занурювати машинку для стрижки у воду або будь-яку іншу рідину. Не використовуйте абразивні та хімічні засоби для чищення.

## ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням переконайтеся, що прилад відключений від електромережі. Виконайте всі пункти розділу ЧИСТКА ТА ДОГЛЯД. Зберігайте прилад в сухому і не доступному для дітей прохолодному місці.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення

220-240 Вольт ~50 Герц

Потужність

10 Ватт

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Используйте изделие только по назначению, как описано в инструкции.

Перед первым включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.

Использовать только в бытовых целях в соответствии данной инструкцией по эксплуатации. Изделие не предназначено для промышленного или коммерческого применения.

Не используйте вне помещений.

Всегда отключайте изделие от электросети перед очисткой или, если Вы им не пользуетесь.

Во избежание поражения электрическим током, не погружайте изделие в воду или другие жидкости.

Если это произошло, **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ИЗДЕЛИЮ**, немедленно отключите его от розетки и обратитесь в сервисный центр для проверки.

Не используйте изделие в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.

Не включайте изделие в местах, где распыляются аэрозоли и применяются легковоспламеняющиеся жидкости.

Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем либо не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с изделием.

Не оставляйте включенное изделие без присмотра.

Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного изделия.

Не переносите изделие за шнур питания или петельку для подвешивания.

Не используйте изделие с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Чтобы избежать опасности, поврежденный шнур, должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать изделие или заменять любые детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший сервисный центр.

Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.

Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.

### ВНИМАНИЕ!

Регулярно смазывайте лезвия.

Не рекомендуется применять для смазки лезвий масло для волос, жиры и масла растительного происхождения, масла разбавленные керосином или другими растворителями.

Чтобы избежать перегрева не эксплуатируйте изделие более 10 минут, и обязательно делайте перерыв не менее 10 минут.

Не пользуйтесь машинкой при воспалениях кожи.

Не стригите машинкой животных.

Не допускайте попадания в отверстия на корпусе изделия посторонних предметов и любых жидкостей.

Никуда не кладите машинку, когда она работает, поскольку это может привести к травме или нанести материальный ущерб.

Не пользуйтесь машинкой с поврежденными гребешками или одним из зубцов – это может привести к травме.

## ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Распакуйте изделие и удалите все упаковочные материалы.

Тщательно протрите мягкой, слегка влажной тканью корпус и все комплектующие.

### СМАЗКА ЛЕЗВИЙ

Для обеспечения надежной и длительной работы машинки для стрижки, лезвия следует регулярно смазывать после каждой стрижки волос.

Для смазки лезвий используйте масло, которое входит в комплект поставки.

Смажьте лезвия маслом (рис. 8). Включите машинку для стрижки, чтобы масло равномерно распределилось между лезвиями, проверьте равномерность их хода. Затем выключите изделие и отключите его от электросети. Удалите излишки масла с помощью сухой ткани.

Не рекомендуется применять для смазки лезвий масло для волос, жиры и масла растительного происхождения, масла разбавленные керосином или другими растворителями.

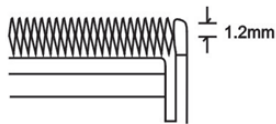
### РЕГУЛИРОВКА ЛЕЗВИЙ

Профили зубьев обоих лезвий при установке должны точно совпадать. Верхний край зубцов недвижимого (внешнего) лезвия должен быть выдвинут примерно на 1,2 мм выше края

## НАЧАЛО СТРИЖКИ

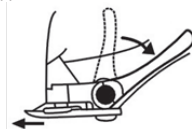
Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими волосами. Для первого раза лучше оставить после стрижки более длинные волосы. Длина волос зависит от используемой насадки. Установите насадку на лезвие. Для получения ровной стрижки плавно перемещайте машинку по волосам, не делайте резких перемещений, срезайте за один проход небольшое количество волос, при необходимости вернитесь к обработанному участку волос для повторной стрижки. Убирайте срезанные волосы с лезвий машинки. Расчесывайте волосы расческой для выявления неровных прядей.

зубцов подвижного (внутреннего) лезвия, как это показано на рисунке. Если лезвия установлены неправильно, нанесите на них несколько капель масла, включите машинку для стрижки на несколько секунд, затем выключите ее и отключите от электросети. Ослабьте два винта крепления неподвижного (внешнего) лезвия и установите его. Не прилагайте усилий, затяните винты.



### РЫЧАГ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ЛЕЗВИЯ

Рычаг перемещения лезвия, расположенный на левой стороне машинки и позволяющий легко регулировать длину стрижки. Во время стрижки, Вы можете, нажимая на рычаг, плавно изменять длину срезанных волос без использования дополнительных насадок. При верхнем положении рычага стрижка получится короткой. При нижнем положении рычага длина срезанных волос такая же, как при использовании насадки 3 мм.



### ШАГ 1

Установите насадку 1 (3 мм) или 2 (6 мм). Вставьте вилку сетевого шнура в розетку и включите машинку выключателем. Держите машинку таким образом, чтобы лезвия были направлены вверх. Начините стрижку с начала роста волос (рис. 1). Медленно перемещайте машинку по направлению вверх и от головы. Подстригите, таким образом, все волосы снизу задней части головы и около ушей.

### ШАГ 2

Отключите машинку, установите насадку для более длинных волос 3 (9 мм) или 4 (12 мм) и продолжайте стричь волосы ближе к макушке головы (рис. 2).

### ШАГ 3

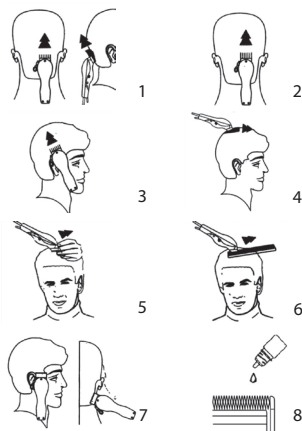
Стрижка в области висков. Для фигурной стрижки в области висков, установите насадку 3 (9мм) или 4 (12мм), начинайте стрижку от начала висков и продолжите по направлению к макушке (рис. 3).

### ШАГ 4

Стрижка в области темени. Используя насадку 3 (9 мм) или 4 (12мм), стригите волосы по направлению от макушки к темени, против направления роста волос (рис. 4). Волосы можно стричь против направления роста и по направлению роста, но помните, что волосы, постриженные против направления их роста, будут короче волос, постриженных по направлению роста. Используйте насадки 1 (3 мм) и 2 (6 мм) для очень короткой стрижки. Чтобы оставить длинные волосы, используйте насадки 3 (9 мм) или 4 (12 мм). Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их машинкой поверх расчески (рис. 5, 6). Всегда начинайте стрижку с задней части головы. Расчесывайте волосы расческой для выявления неровных прядей.

### ШАГ 5

Заключительная часть. В заключительной части моделирования прически, снимите с машинки насадку, разверните ее лезвиями в сторону волос и аккуратно подравняйте волосы на висках и на шее. Не надавливайте сильно на машинку, при контакте открытых лезвий с кожей можно получить травму или порезы (рис. 7).



## ЧИСТКА И УХОД

Выключите машинку и отключите ее от сети. Удалите остатки состриженных волос, используя для этого щетку, входящую в комплект. Протрите корпус изделия и насадки влажной тканью, после этого вытрите их насухо. Смажьте лезвия маслом. Запрещается погружать машинку для стрижки в воду или любую другую жидкость. Не применяйте абразивные и химические чистящие средства.

## ХРАНЕНИЕ

Перед хранением убедитесь, что изделие отключено от электросети. Выполните все пункты раздела ЧИСТКА И УХОД. Храните изделие в сухом и не доступном для детей прохладном месте.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание

220-240 Вольт ~50 Герц

Мощность

10 Ватт



## SAFETY PRECAUTIONS

Carefully read the instruction manual.

Use the product only for its intended purpose, as described in the instructions.

Before switching on, check that the product specifications listed on the label, the voltage supply.

Use only for domestic purposes under these operating instructions. The product is not designed for industrial or commercial use.

Do not use outdoors.

Always unplug the product from the mains before cleaning or when not in use.

To avoid electric shock, do not immerse the product in water or other liquids.

If this happens, **DO NOT TOUCH THE APPLIANCE**, unplug it from the wall outlet and contact a service center for inspection.

Do not use this product in close proximity to the bath, shower or swimming pool.

Do not operate the product in areas where aerosol spray and used flammable liquids.

The product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or if they have no life experience or knowledge, unless they are controlled or not instructed on the use of the product by a person responsible for their safety.

Children must be controlled to prevent the game with the product.

Do not leave the product unattended.

Do not use accessories not included with this product.

## GETTING STARTED

Unpack the product and remove any packing material.

Carefully wipe with a soft damp cloth body and all the accessories.

### GREASE BLADES

To ensure reliable and continuous operation clippers, blades should be regularly lubricated after each haircut.

Do not carry the product by the power cord or a loop for hanging.

Do not use a damaged power cord and / or plug. To avoid danger, the cord is damaged, it should be replaced by an authorized service center.

Do not attempt to repair the product or replace any parts. When problems are detected, please contact your nearest service center.

Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.

If the product was some time at temperatures below 0°C, before switching it should be kept indoors for at least 2 hours.

### ATTENTION!

Regularly lubricate the blade.

Not recommended for the lubrication of the blades hair oils, fats and oils of vegetable origin, oils diluted with kerosene or other solvents.

To avoid overheating, do not use the product longer than 10 minutes, and be sure to take a break for at least 10 minutes.

Do not use the machine for inflammation of the skin.

Do not cut machine animals.

Do not allow the slots in the product debris and any fluids.

Nowhere do not place the machine where it works, because it may result in injury or property damage.

Do not use the machine with damaged scallops or one of the teeth - this can lead to injury.

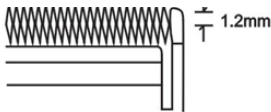
To lubricate the blades using oil, which is supplied.

Lubricate the blade with oil (Fig. 8). Turn the clipper so that the oil is uniformly distributed between the blades, check the uniformity of their course. Then turn off the product and unplug it. Remove excess oil with a dry cloth.

Not recommended for the lubrication of the blades hair oils, fats and oils of vegetable origin, oils diluted with kerosene or other solvents.

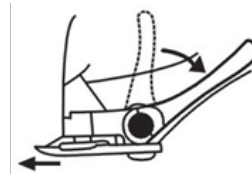
## ADJUSTING THE BLADES

The profiles of the teeth of both blades when you install must match exactly. The upper edge of the real teeth (external) of the blade must be nominated by approximately 1.2 mm above the edge of the movable teeth (internal) of the blade, as shown in the figure. If the blades are not set correctly, apply a few drops of oil, turn the clipper for a few seconds, then turn it off and disconnect from the mains. Loosen the two screws securing the fixed (external) of the blade and re him. Effortlessly, tighten the screws.



## LEVER BLADES MOVE

Arm movement of the blade located on the left side of the machine and makes it easy to adjust the length haircut. During mowing, you can press the lever gently to change the length of cut hair without the use of additional accessories. At the top position of the lever will receive a short haircut. In the lowered position of the lever length of the cut hair is the same as when using a nozzle of 3 mm.



## GETTING THE BEARD

The best cutting results are achieved when using dry hair. For the first time better to leave after shearing longer hair. Hair length depends on the nozzle. Install the nozzle on the blade. For even cutting smoothly move the car through the hair, do not make sudden movements, cut off one pass a small amount of hair, if necessary return to the treated area hair re haircuts. Remove cut hair from the blades of the machine. Comb hair comb to detect uneven strands.

### STEP 1

Set the nozzle 1 (3 mm) or 2 (6 mm). Plug in the power cord and turn the machine switch. Keep the machine so that the blade facing upward. Start a haircut from the beginning of hair growth (Fig. 1). Slowly move the clipper upward and from the head. Cut the thus all the hair from the bottom and back of the head around the ears.

### STEP 2

Turn off the machine, set the nozzle for longer hair 3 (9 mm) or 4 (12 mm) and continue cutting hair near the crown of the head (Fig. 2).

### Step 3

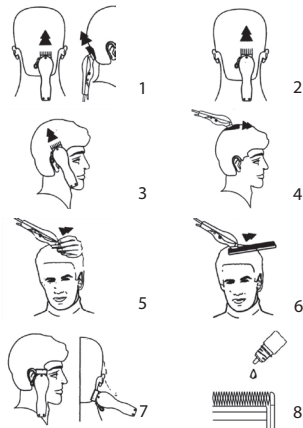
Mowing in temples. For the topiary in the temples, set the nozzle 3 (9mm) or 4 (12mm), start from the beginning cut temples and continue towards the top (Fig. 3).

### Step 4

Mowing in the crown of the head. Using the nozzle 3 (9 mm) or 4 (12mm), cut the hair in the direction from the top to the crown, against the direction of hair growth (Fig. 4). Hair can be cut against the direction of growth and the direction of growth, but remember that the hair is trimmed against the direction of their growth will be short hair trimmed in the direction of growth. Use the nozzle 1 (3 mm) and 2 (6 mm) for a very short haircut. To keep long hair, use a nozzle 3 (9 mm) or 4 (12 mm). To leave longer hair, clamp the strands of hair between the toes and cut them. You can use a comb, lift the hair strands and cut them over the machine comb (Fig. 5, 6). Always start a cut with the back of the head. Comb hair comb to detect uneven strands.

**STEP 5**

Final part. In the final part of the simulation of hair, remove the nozzle from the machine, expand its blades toward the hair and carefully trim the hair on the temples and on the neck. Do not push hard on the machine, open the blades in contact with the skin may result in injury or cuts (Fig. 7).



**CARE AND CLEANING**

Turn off the machine and disconnect it from the network. Remove the remaining cut hair using the brush provided in the kit. Wipe the cabinet and nozzles with a damp cloth, then wipe them dry. Lubricate the blade with oil. Never immerse the clipper in water or any other liquid. Do not use abrasive or chemical cleaners.

**STORAGE**

Before storing, make sure that the product is disconnected from the mains. Follow all of the items in this section CARE AND CLEANING. Keep the product in dry and out of reach of children cool place.

**SPECIFICATIONS**

Power source	220-240 V ~50 Hz
Power	10 Watt

**ЗМІСТ \ СОДЕРЖАНИЕ \ CONTENT**

<b>ОПИС \ ОПИСАНИЕ \ COMPONENTS IDENTIFICATION</b> .....	<b>2</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b> .....	<b>3</b>
<b>РУССКИЙ</b> .....	<b>6</b>
<b>ENGLISH</b> .....	<b>9</b>